



BIBLIOTECAS

ESCOLARES

EN LA RELACIÓN DE PROGRAMAS DE AUTOMATIZACIÓN DE BIBLIOTECAS QUE PRESENTAMOS EN LAS PÁGINAS 43-63, SE INCLUYEN ALGUNOS DIRIGIDOS EXPRESAMENTE A BIBLIOTECAS ESCOLARES (GESTIBIB -DISTRIBUIDO POR EL PROGRAMA ATENEA DEL MEC, GB -COLEGIO RETAMAR-, BIBLES) Y OTROS CON VERSIONES O POSIBILIDAD DE ADAPTACIONES PARA ESTE TIPO DE CENTROS. COMO COMPLEMENTO A ESTA INFORMACIÓN, OFRECEMOS LAS EXPERIENCIAS SOBRE EL PROCESO DE AUTOMATIZACIÓN DE BIBLIOTECAS ESCOLARES EN LA COMUNIDAD DE CATALUÑA Y EN UN COLEGIO DE MADRID.

PROGRAMA D' INFORMÀTICA EDUCATIVA DE CATALUÑA

PROYECTO EXPERIMENTAL PÈRGAM

MARIAN MINGUILLÓN PARÍS

JOAN B. CANET PARRILLA *

El presente artículo es la contribución a una asignatura pendiente de la informática educativa en nuestro país: la automatización de las bibliotecas escolares. Aunque el artículo se centrará en el tema de su gestión, queremos resaltar, desde un principio, que el concepto de biblioteca en el que pensamos trasciende la estructura clásica de los anaqueles de libros y revistas y se adapta más al concepto de centro de documentación o mediateca: es decir, el espacio que centraliza la información de un centro en cualquier tipo de soporte: papel, audio, video, informático o bien información remota de acceso telemático. Por lo tanto, la aplicación de la informática en las bibliotecas no tiene para nosotros sólo la componente de automatizar su gestión, aspecto que, sin duda, hoy en día es el que más preocupa a los responsables de las bibliotecas, sino el de constituir la realmente como el espacio de información del centro escolar.

Un programa informático para

las bibliotecas escolares debe reunir las siguientes características:

- Realizar las funciones necesarias para la gestión de la biblioteca (catalogación, consulta, préstamo, listados...) de forma sencilla de tal manera que los profesores y alumnos puedan funcionar ágilmente sin una formación específica muy intensa.

- Tiene que ser capaz de catalogar cualquier tipo de soporte material presente en el ámbito de la enseñanza (audiovisuales, programas informáticos, literatura gris, cartografía, etcétera).

- Ha de contemplar la disparidad de las bibliotecas de los centros de enseñanza primaria y secundaria en cuanto a volumen en bibliotecas pequeñas (5.000 volúmenes), grandes (25.000), atendida por personal formado o atendidas por profesores, bibliotecas centralizadas o distribuidas con el material en aulas, seminarios, etcétera.

- Debe ser parte compatible de los recursos informáticos del centro: desde el programa de bibliotecas el alumno o el profesor han de poder generar bibliografías, el informe sobre el curriculum del alumno puede incluir sus lecturas y valoraciones de un libro, una se-

lección de la lista de novedades de la biblioteca debe poder formar parte de la revista del centro... y mil maneras más en que los datos de la biblioteca son materia prima de posteriores tratamientos informáticos con el hardware disponible en el centro y la compatibilidad de sistemas y formatos. Por tanto, el programa, además de residir en una máquina compatible con las del resto del centro, ha de poder traspasar datos en formatos informáticos estándar ASCII, DBF, etcétera.

- Disponer el programa en puntos de consulta ubicados en los diferentes espacios de trabajo del centro. Esto se puede conseguir mediante la conectividad de las disponibilidades informáticas de los centros o bien mediante la facilidad del programa de copiar el módulo de consulta y los datos del programa.

- Obviamente en esta enumeración las características comunes de este programa con lo que un buen programa informático debe contener como: ergonomía, ayuda eficiente y contextualizada, adaptación a las normas ortográficas del idioma, facilidades de importación y exportación en formatos estandarizados.



La aplicación se ha diseñado para gestionar una biblioteca escolar con unas 15.000 noticias y 1.000 posibles lectores

dards, facilidad de mantenimiento y... bajo precio.

✓ **LOS PROGRAMAS DE BIBLIOTECAS**

Los programas para la gestión de bibliotecas son muchos y variados, pero ninguno de los que conocemos cumple todas las condiciones requeridas. Esta afirmación no es un descrédito para los programas de bibliotecas sino una constatación de que la mayoría de ellos han sido concebidos para bibliotecas con profesionales al frente que son especialistas en biblioteconomía, y con necesidades por volumen y funciones diferentes a las bibliotecas escolares. Ante esta ausencia y la creciente demanda por parte de los centros, el Programa d'Informàtica Educativa està concluyendo el desarrollo de una aplicación provisionalmente denominada Pèrgam que será experimentada desde marzo en algunos centros y que el próximo curso podrá estar disponible para todos los centros. Pasamos a describir a continuación algunas de sus características técnicas.

✓ **UNA APLICACIÓN EXPERIMENTAL**

Pèrgam 1.0 es una aplicación de carácter experimental que se ejecuta sobre el gestor de bases de datos relacionales para Windows Microsoft Acces 1.1 desarrollada por el Programa d'Informàtica Educativa. Utiliza los elementos propios del entorno gráfico Windows -ventanas, botones, iconos, cuadros de diálogo, ayuda contextualizada, menús y campos desplegados...- con el fin de resultar intuitiva, flexible, ágil y de fácil acceso a alumnos y profesores sin conocimientos específicos ni en informática ni en biblioteconomía.

La aplicación se ha diseñado para gestionar una biblioteca escolar estándar con unas 15.000 noti-

cias, y 1.000 posibles lectores, sin que esto sea óbice para poder gestionar bibliotecas más pequeñas o mayores.

Pèrgam se ejecuta directamente desde el Administrador de Programas de Windows. Permite realizar las tareas básicas de la gestión bibliotecaria a través de módulos a los que se accede mediante una barra de opciones situada en la parte inferior de la pantalla. Los módulos se presentan en ventanas diferenciadas, siendo posible desplazarse de una a otra en cualquier momento sin tener que pasar por una pantalla inicial.

Catalogación. Este módulo permite la entrada, modificación y supresión de registros. Cada noticia presenta los campos de información bibliográfica básica como son: número de registro, autores, título, editorial, país, lugar y fecha de la edición, colección, ISBN, CDU, dimensiones, número de páginas y de volúmenes... Además de campos específicos para la gestión de las bibliotecas escolares como nivel educativo, tipo de material, resumen y un campo de descriptores de vocabulario controlado. Algunos de los campos generan lista de autoridades: descriptores, autores, lengua, tipo de material, nivel educativo, país y editorial. Inicialmente presentan un vocabulario adaptado a cada uno de ellos que se incrementa con los términos aceptados por el catalogador. El campo de descriptores es el más paradigmático ya que contiene un vocabulario normativo de 600 términos divididos en doce secciones que corresponden a áreas temáticas. La introducción de nueva información en estos campos ha de ser confirmada por el usuario y pasa a continuación a formar parte de la lista, permitiendo que cada centro lo adapte según sus necesidades.

PUBLI C I D A D



*El programa se
acompaña de
bases de noticias
catalogadas
(más de 14.000
referencias) para
facilitar el
trabajo inicial
a los centros*

Consultes

Consulta per un camp

Camp: Contingut:

Consulta per dos camps contigus

Camp: Contingut:

Operador: e o i Excepte

Camp: Contingut:

Registres seleccionats: 7934

Registres	Títol	Autor
1	A Becerola fan ballades	Miró, A.
2	A Londres con el caballo mágic	Kühn, D.; Aboyl, E.; Afanador
3	A l'arbo de la gaviana	Alonso, F.; Aboyl, E.
4	A cal melge	Orensany, H.
5	A casa	Amargué, R.
6	A casa dels avis	Andreu
7	A casa dels avis	Orensany, H.
8	A cercar galines	Almodóvar, A.R.; Martín, C.
9	A comer	Szekeres, C.
10	A comprar	Amargué, R.; Adrover, M.
11	A diré d'un castanyer	Boada, F.; Cruz, V.
12	A dónde van los vieiros?	Fontanet, I.
13	A dónde ves, osto poler?	Beer, Hans de
14	A dormir yo, no	Zerucha, C.; Carrausen, G.
15	A fol a emagar	Touyrot, Ch.; Galina, M.
16	A jugar	Winn, Ch.
17	A jugar i a dormir	Beumann, H.
18	A la busca de Matis, el quercer	Catizo, J. A.

Consultas. Módulo para la búsqueda y consulta de registros. La búsqueda es posible en un solo campo o en dos al mismo tiempo unidos mediante los operadores booleanos de unión, disjunción y excepción que se activan seleccionando las casillas de verificación correspondientes. Los campos donde buscar se escogen mediante una lista desplegable mientras que una casilla de verificación permite especificar la información a buscar. Las consultas son acumulativas sobre el subconjunto resultante de la búsqueda anterior e informan del número de registros que cumplen la condición especificada; los títulos del subconjunto encontrado se presentan en formato tabular. En este momento es posible visualizar e imprimir cualquiera de los registros en una disposición tipo ISBN al marcar uno o varios de la tabla.

Préstamo. Facilita las tareas relacionadas con el préstamo, es decir, prestar y reservar un material, alargar su plazo de devolución, informar de su estatus -préstamo, reserva, disponible-. La gestión de usuarios se controla mediante una tabla independiente de la bibliográfica para facilitar la importación de los datos desde ficheros disponibles en el centro, el fichero de la matrícula por ejemplo. Dispone de opciones para el mantenimiento de este fichero: modificar datos, dar de alta o baja a los usuarios. Para hacer un préstamo

se introduce el registro del lector (que puede ser su número de expediente escolar), visualizando sus apellidos, curso y los materiales que este lector tiene en préstamo. Del mismo modo, al teclear el número de registro del material nos presenta la información bibliográfica básica y su estatus que podemos variar marcando sobre las opciones de préstamo, devolución o reserva.

Informes. Este módulo pretende ayudar al responsable de la biblioteca en su control del fondo facilitando la creación de fichas e informes predefinidos por pantalla y por impresora: Ficha bibliográfica de un registro. Listado de una selección resultado de una consulta. Listados de novedades, de material en préstamo, del material más prestado, de libros leídos por un usuario, etcétera.

Utilidades. Este módulo dispone de opciones que facilitan el mantenimiento de la aplicación: importación y exportación de registros a bases de datos externas, copia de seguridad y compactación de la aplicación, importación masiva de datos de los lectores desde archivos en formato DBF (opción pensada con el fin de aprovechar los ficheros de matrícula) y la exportación de registros para el módulo independiente de consulta.

Destacamos el hecho de que el programa no dispone de ninguna función para la elaboración de las

fichas de catálogo en papel. Pergam sustituye esta función mediante un módulo externo auxiliar que funciona únicamente como consulta en ordenadores de inferiores prestaciones técnicas (AT, XT) a las requeridas por la aplicación. De este modo, aprovechando los ordenadores disponibles en los centros, es posible disponer de puntos de consulta ubicados en o fuera del espacio de la biblioteca, facilitando así el acceso a la información a alumnos y profesores mediante las nuevas tecnologías de búsqueda de información.

El programa se acompaña de bases de noticias catalogadas para facilitar el trabajo inicial a los centros. Esta tarea se ha realizado en colaboración con la Fundación Pro-pedagógic y consta de una base de 12.000 referencias de literatura infantil, 800 de obras de conocimiento y 1.500 de literatura.

✓ REQUISITOS TÉCNICOS

- Ordenador 386 o superior, disco duro. 4 Mb memoria RAM mínimo.
- Microsoft Windows 3.1
- Microsoft Access 1.1
- Ratón

* Marian Mingullón París es maestra de Educación infantil. Joan B. Canet Parrilla es profesor de Geografía e Historia de Enseñanza Secundaria. Ambos trabajan actualmente en el "Área de Documentación" del Programa d'Informàtica Educativa de la Generalitat de Catalunya. (☎ 93 / 310 02 12)



COLEGIO NTRA. SRA. SANTA MARIA

M^º ANGELES LIGERO

JAVIER DÍAZ-PALACIOS *

Hace tres años, durante el curso 90-91, nos planteamos la necesidad de informatizar los fondos de la biblioteca, como una forma de racionalizar los procesos documentales y de proporcionar a los alumnos y profesores la posibilidad de acercarse al mundo de la información automatizada.

A nuestro entender, hay tres fases que preceden a la informatización de cualquier biblioteca: Evaluación de las necesidades. Elección del paquete de aplicación (software). Elección del equipo informático (hardware).

Es aconsejable realizarlas en este orden, aunque en nuestro caso ya estábamos condicionados por los equipos que teníamos (once Macintosh, ocho PC's y varias impresoras).

✓ NECESIDADES

Gestión de los fondos (libros, videos, diapositivas, mapas, folletos, etcétera) y de los préstamos. Consulta desde cualquier ordenador del colegio. Pedidos a librerías y editoriales. Impresión de listados, fichas catalográficas siguiendo las normas ISBD, bibliografías, estadísticas, tejuelos, carnets, etcétera.

✓ EL PAQUETE DE APLICACIÓN

Las características fundamentales de nuestro programa tenían que ser: sencillez de empleo, puesto que lo tienen que utilizar todos los alumnos, desde Primaria hasta COU. Capacidad de gestión de todas las funciones esenciales de la biblioteca. La posibilidad de compartir archivos e intercambiar información entre Macintosh y PC's conectados en la misma red, de leer y escribir ficheros en otros formatos, como por ejemplo dBase, y otras plataformas. Un precio asequible.

Cuando estudiamos los programas que había en el mercado, nos pareció que unos habían sido diseñados por

personas que no tenían conocimientos de las técnicas biblioteconómicas y otros eran demasiado caros para nosotros o demasiado complicados para que los utilizaran nuestros alumnos.

Como nuestro sistema educativo no aporta ninguna solución, puesto que ni siquiera reconoce de forma clara y explícita la necesidad de las bibliotecas escolares, y las iniciativas privadas que conocíamos (programas desarrollados en otros colegios) tampoco cumplían nuestras expectativas, decidimos diseñar nuestro propio sistema de gestión de bibliotecas.

La empresa de ordenadores Apple ofrecía, en aquella época, programas a los centros escolares que presentaban proyectos educativos que utilizarían la informática para su desarrollo. El Colegio envió uno para automatizar la biblioteca que resultó premiado, y recibimos el Gestor de Bases de Datos FileMaker (I) para Macintosh. Siempre hemos tenido preferencia por estos ordenadores porque están diseñados, al igual que los programas, para que su utilización y aprendizaje sean sencillos. Además su política de comercialización favorece al mercado educativo y posibilita las conexiones en red de una forma más barata y fácil de llevar a cabo que en los PC's.

Después de estudiar el programa, comprobamos que, gracias a su potencia, flexibilidad, sencillez y eficacia en la programación, en el diseño y en el uso, cubría todas nuestras necesidades.

El esfuerzo que nos supuso diseñar esta base de datos fue mínimo. Empleamos dos semanas en estudiar el programa y hacer un planteamiento general con el que empezar a trabajar en serio, si bien es cierto que lo hemos ido perfeccionando durante tres años añadiendo detalles, embelleciendo las presentaciones o incluyendo elementos nuevos que facilitan su uso.

El sistema consiste en un conjunto de archivos relacionados (fichero de libros, publicaciones impresas y materiales audiovisuales, fichero de préstamos, fichero de alumnos, fichero de "morosos", etcé-

tera) que se pueden presentar de múltiples maneras y en los que se pueden incluir iconos, botones, imágenes y sonidos. De esta manera se puede guiar al usuario (alumno o profesor) por todo el conjunto de ficheros para que pueda, por ejemplo, hacer una consulta, dar de baja un préstamo o imprimir un listado de documentos desde cualquier ordenador del colegio. Los equipos de alumnos bibliotecarios se forman a partir de 2º de Educación Primaria (7 años) y tras un rápido adiestramiento son capaces, desde esta edad, de gestionar los préstamos y las devoluciones, hacer búsquedas sencillas, imprimir listados y colaborar en la catalogación.

Cuando empezamos a trabajar no conocíamos el programa y eso no supuso una dificultad insalvable. Hay Gestores de Bases de Datos potentes y fáciles de utilizar con los que no se necesitan grandes conocimientos de informática para crear lo que hemos descrito. Sólo es necesario comprender lo que es una base de datos y después dejarse guiar por la intuición. FileMaker es tan "amigable" que trabajar con él ha resultado una diversión, cada descubrimiento una fiesta.

Diseñando nuestro propio sistema hemos satisfecho las necesidades específicas de este tipo de bibliotecas, sin sacrificar un concepto fundamental en el mundo de la documentación: el intercambio de información. De esta forma, tal vez, podamos pertenecer a una red de bibliotecas escolares el día que se establezca.

(1) FileMaker 2.0 Pro de Claris Corporation. Existe versiones para Macintosh (Sistema 6.0 o posterior. 1 Mb de RAM mínimo. 4 Mb de disco duro) y para PC-Windows (386 o superior. 4 Mb de disco duro. Windows 3.1, ratón). Precio para los Centros de Enseñanza: unas 30.000 ptas.

* M^º Angeles Ligero Lasa es Licenciada en Filología Hispánica y Experta en Documentación Pedagógica. Javier Díaz-Palacios es asesor en Informática y Telecomunicaciones. Ambos trabajan en el Colegio Ntra. Sra. Santa María de Parque del Conde de Orgaz (Rda. de Sobradiel, 80. 28043 Madrid. ☎ (91) 388 32 03).